Form No. 3363-280 Rev A

50 cm plæneklipper med kværn og bagmonteret opsamler

Modelnr. 29639—Serienr. 310000001 og derover

Betjeningsvejledning

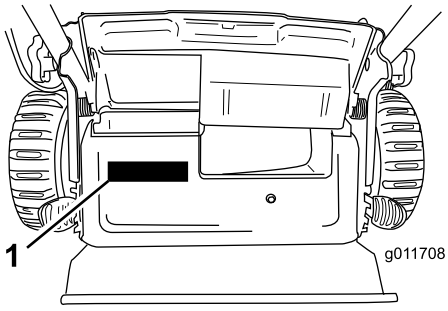
Indledning

Denne håndplæneklipper med roterende blade er beregnet til brug af boligejere eller professionelle, ansatte operatører. Den er primært beregnet til klipning af græs på velholdte plæner på private eller kommercielle ejendomme. Den er ikke beregnet til at klippe krat eller til landbrugsformål.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler og for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 angiver, hvor model- og serienummeret er placeret på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



Figur 1

1. Model- og serienummerplade

Modelnr. _____

Serienr. _____

Denne betjeningsvejledning beskriver potentielle risici og indeholder sikkerhedsmeddelelser, der angives med advarselssymbolet (Figur 2). Dette angiver en farekilde, der kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 2

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

For så vidt angår modeller med et angivet antal hestekræfter er motorens nominelle bruttohestekræfter fastsat af motorfabrikanten på et laboratorium i henhold til SAE J1940. På grund af de ændringer, der er foretaget for at overholde diverse sikkerheds-, emissions- og driftskrav, vil motorerne på denne plæneklippertype reelt have betydeligt færre hestekræfter.

Lav ikke om på motorens betjeningsanordninger og regulatorindstillingerne. Dette kan medføre usikre driftsforhold med personskade til følge.

Sikkerhed

Ukorrekt brug eller vedligeholdelse af denne plæneklipper kan medføre personskade. Følg disse sikkerhedsanvisninger for at mindske risikoen for at komme til skade.

Toro har konstrueret og afprøvet denne plæneklipper med henblik på, at den skulle være rimeligt sikker at bruge, men hvis følgende anvisninger ikke følges, kan det medføre personskade.

Med henblik på at sikre maksimal sikkerhed, bedste ydeevne og opnå viden om produktet er det af afgørende betydning, at du og enhver anden, der betjener plæneklipperen, læser og forstår indholdet

© 2009—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrer dit produkt på www.Toro.com.

CE

Oversættelse af original (DA)
Trykt i USA
Alle rettigheder forbeholdes

i denne vejledning, før motoren overhovedet startes. Vær især opmærksom på advarselssymbolet (Figur 2), som betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – "personlig sikkerhedsanvisning". Læs og forstå denne anvisning, fordi den har med sikkerhed at gøre. Hvis anvisningen ikke overholdes, kan det medføre personskade.

Generelt om sikkerhed og plæneklippere

Følgende anvisninger er justeret, så de overholder standarden EN 836.

Denne plæneklipper er i stand til at afskære hænder og fødder samt udslynge genstande. Hvis følgende sikkerhedsanvisninger ikke følges, kan det medføre alvorlig personskade eller død.

Uddannelse

- Læs anvisningerne omhyggeligt. Lær betjeningsanordningerne og udstyrets korrekte brug at kende.
- Lad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender denne vejledning, bruge plæneklipperen. Der kan være nationale bestemmelser, der sætter grænser for brugerens alder.
- Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der måtte ramme andre mennesker eller deres ejendom.
- Forstå forklaringerne på alle piktogrammer, der er brugt på plæneklipperen eller i vejledningerne.

Benzin

ADVARSEL – Benzin er meget brandfarlig. Træf følgende forholdsregler:

- Opbevar brændstof i beholdere, der er specielt konstrueret til formålet.
- Påfyld kun brændstof udendørs. Der må ikke ryges under påfyldning af brændstof.
- Fyld brændstof på, før du starter motoren. Fjern aldrig dækslet til brændstoftanken, og påfyld aldrig benzin, mens motoren kører, eller når motoren er varm.
- Hvis du spilder benzin, skal du ikke forsøge at starte motoren men flytte plæneklipperen væk fra det sted, hvor brændstoffet er spildt, og undgå at foretage dig noget, der kan antænde benzindampene, før de er spredt.
- Sæt alle dæksler til brændstoftank og beholdere forsvarligt på igen.

Forberedelser

- Bær altid svært fodtøj og lange benklæder, når du klipper græs. Betjen ikke udstyret, når du går med bare fødder eller med åbne sandaler.
- Undersøg nøje området, hvor udstyret skal anvendes, og fjern alle sten, pinde, ledninger, ben og andre fremmedlegemer.
- Foretag altid en visuel undersøgelse før start for at kontrollere, at afskærmninger og sikkerhedsanordninger som f.eks. deflektorer og/eller græsopsamlere er på plads og fungerer korrekt.
- Før brug skal du altid se efter, om skæreknivene, knivboltene og skæreknivenheden er slidte eller beskadigede. Udskift slidte eller beskadigede skæreknive og bolte sætvis for at bevare afbalanceringen.

Start

- Udkobl alle skæreknivs- og drivkoblinger og sæt plæneklipperen i frigear, før du starter motoren.
- Du skal ikke vippe plæneklipperen, når du starter benzinmotoren eller elmotoren, medmindre den skal vippes for at kunne startes. I så fald skal du ikke vippe den mere end højst nødvendigt, og du skal kun hæve den del, der vender væk fra operatørsiden.
- Start forsigtigt benzinmotoren eller elmotoren som beskrevet i vejledningen, og hold fødderne på god afstand af skærekniven(e) og ikke foran udblæsningsrøret.

Betjening

- Klip aldrig græs, når der er mennesker, især børn eller kæledyr, i nærheden.
- Klip kun græs i dagslys eller i godt, kunstigt lys.
- Vær opmærksom på huller i terrænet samt andre skjulte risici.
- Anbring ikke hænder og fødder i nærheden af eller under roterende dele. Hold dig altid på afstand af udkaståbningen.
- Løft og bær aldrig en plæneklipper, mens motoren kører.
- Vær ekstra forsigtig, når du bakker eller trækker en håndplæneklipper imod dig.
- Gå, løb aldrig.
- Skråninger:
  - Anvend ikke maskinen på meget stejle skrænter.
  - Vær ekstra forsigtig på skråninger.

  - Klip græsset på tværs af skråninger, aldrig op og ned ad dem, og vær ekstra forsigtig, når du vender på skråninger.
  - Vær altid sikker på, at du har et godt fodfæste på skråninger.
- Gashåndtaget skal være stillet i det lave hastighedsområde, når traktionskoblingen tilkobles, især i høje gear. Reducer hastigheden på skråninger og når du drejer skarpt for at forhindre, at maskinen vælter, eller du mister kontrollen over den.
- Stop skærekniven, hvis det er nødvendigt at vippe plæneklipperen for at passere arealer, hvor der ikke er græs, samt når plæneklipperen transporteres til og fra det areal, hvor du skal slå græs.
- Lad ikke motoren køre i et uventileret rum, hvor der kan samles farlige kuliltedampe.
- Stop motoren
  - når du forlader plæneklipperen.
  - før du fylder brændstof på.
  - før græsopsamleren fjernes.
  - før du foretager højdejusteringer, medmindre justeringen kan foretages fra førersædet.
- Stop motoren, og frakobl tændrørskablet
  - før du fjerner tilstopninger eller renser en tilstoppet udblæsning.
  - før du efterser, rengør eller arbejder på plæneklipperen.
  - efter at du har ramt et fremmedlegeme, skal du efterse plæneklipperen for skader og udbedre disse, før du starter og betjener plæneklipperen igen.
  - hvis plæneklipperen begynder at ryste unormalt (undersøg årsagen med det samme).
- Lyn kan forårsage alvorlig personskade eller død. Hvis der observeres lyn eller høres torden i området, må maskinen ikke anvendes. Søg ly.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer tilspændte for at sikre, at udstyret er i sikker driftsmæssig stand.
- Brug ikke højtryksrensningsudstyr på maskinen.
- Opbevar aldrig udstyret med benzin i tanken og i en bygning, hvor dampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren køle af, før du opbevarer maskinen på et lukket sted.
- Mindsk brandfaren ved at holde motoren, lydpotten, batterirummet og benzinopbevaringsområdet fri for græs, blade eller for meget fedt.
- Efterse græsopsamlerens komponenter og udblæsningsskærmen hyppigt, og udskift dem med producentens anbefalede dele, når det er nødvendigt.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af hensyn til sikkerheden.
- Udskift defekte lydpotter.
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette foregå udendørs.
- Lav ikke om på motorens regulatorindstillinger, og kør ikke motoren ved for høj hastighed. Brug af motoren med for høje omdrejningstal kan øge risikoen for personskade.
- I forbindelse med plæneklippere med flere skæreknive skal du være forsigtig, da blot én roterende skærekniv kan få de øvrige skæreknive til at rotere.
- Vær forsigtig, når du justerer plæneklipperen, så du ikke får fingrene ind mellem roterende skæreknive og plæneklipperens faste dele.
- **Køb kun originale Toro-reservedele og -tilbehør for at sikre den bedste ydeevne og sikkerhed. Anvend ikke dele, der er mærket *passer til* de kan udgøre en sikkerhedsrisiko.**

Lydtryk

Maskinen har et lydtryksniveau ved brugerens øre på 90 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1 dBA. Lydtryksniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 836.

Lydeffekt

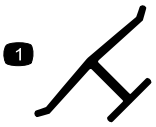
Maskinen har et garanteret lydeffektniveau på 98 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1 dBA. Lydeffektniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i ISO 11094.

Vibration, hænder/arme

Maskinen overstiger ikke et vibrationsniveau for hænder/arme på 3,6 m/s^2 for højre hånd og 3,6 m/s^2 for venstre hånd, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1,8 m/s^2 for hver side. De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 836.

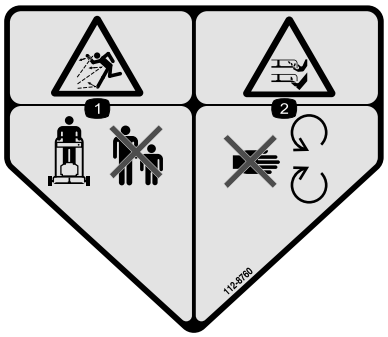
Sikkerheds- og instruktionsmærkater

Vigtigt: **Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift beskadigede mærkater.**



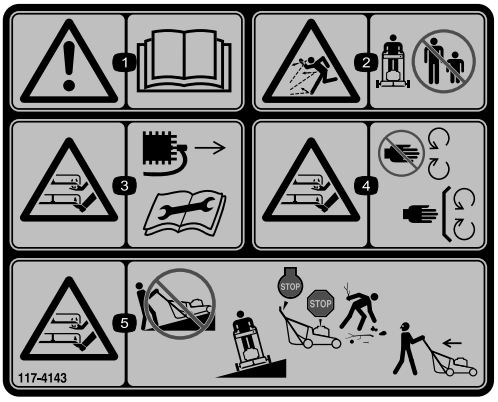
Producentens mærke

1. Indikerer, at skærekniven er identificeret som en reservedel fra producenten af originalmaskinen.



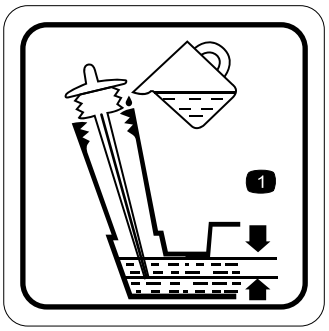
112-8760

1. Fare for udslyngede genstande – hold sikker afstand til maskinen.
2. Fare for skæring/amputation af hænder eller fødder – hold afstand til bevægelige dele.



117-4143

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Fare for udslyngede genstande – hold sikker afstand til maskinen.
3. Risiko for skæring/amputation af hænder eller fødder, plæneklipperkniv – kobl tændrørskablet fra, og læs instruktionerne, før der udføres service eller vedligeholdelsesarbejde.
4. Risiko for at skære hænder og fødder (af), plæneklipperkniv – hold afstand til bevægelige dele, og hold alle afskærmninger og værn på plads.
5. Fare for skæring/amputation af hænder eller fødder med plæneklipperens skærekniv – klip ikke græs op og ned ad skråninger, klip kun græs på tværs af skråninger, stop plæneklipperen og motoren, fjern affald, før du betjener maskinen, kig bagud og nedad ved bakning.



117-9368

1. Optimal oliestand



117-9370

1. Tryk tre gange på spædepumpen.

Opsætning

1. Udfoldning af håndtaget

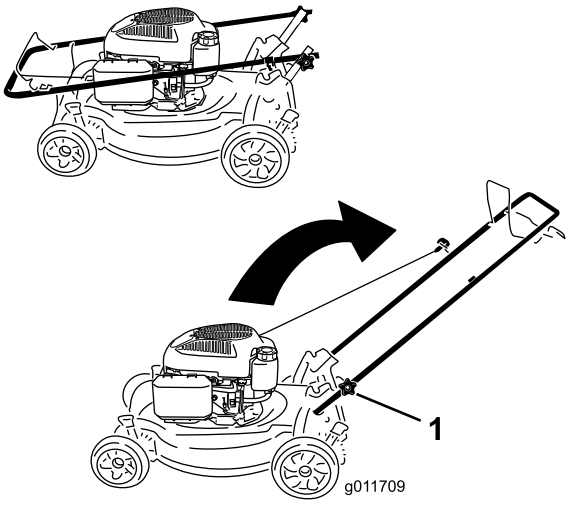
Fremgangsmåde

Hvis håndtaget ikke sammenfoldes og udfoldes korrekt, kan kablerne blive beskadiget, hvilket gør, at det ikke er sikkert at betjene plæneklipperen.

- **Pas på ikke at beskadige kablerne, når du folder håndtaget sammen eller folder det ud.**
- **Hvis et kabel bliver beskadiget, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler.**

1. Løsn håndtagsknapperne (Figur 3).

   Vigtigt: Før kablerne om på ydersiden af håndtaget, når du monterer håndtaget.



Figur 3

1. Håndtagsknap (2)

2. Sæt håndtaget i betjeningsposition.
3. Stram håndtagsknapperne godt med hånden (Figur 3).

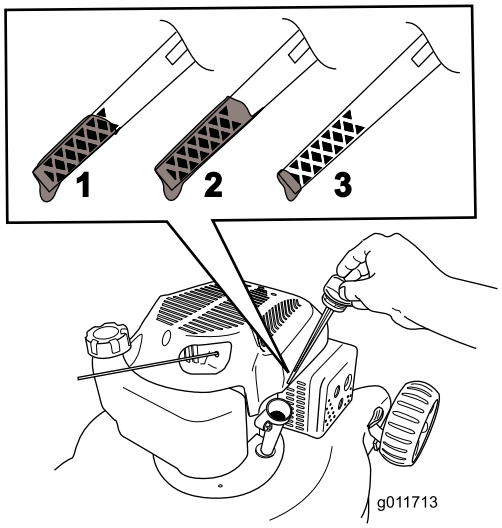
2. Påfyldning af motorolie

Fremgangsmåde

Vigtigt: Plæneklipperen leveres ikke med motorolie påfyldt. Før motoren startes, skal der fyldes olie på.

Påfyld maks.: 0,59 l, type: SAE 30 eller SAE 10W-30 selvrensende olie med API-serviceklassifikation SF, SG, SH, SJ, SL eller højere.

1. Flyt plæneklipperen til en plan flade.
2. Tag målepinden ud (Figur 4).



Figur 4

1. Oliestanden er maksimal.
2. Oliestanden er for høj – fjern olie fra krumtaphuset.
3. Oliestanden er for lav – fyld olie på krumtaphuset.

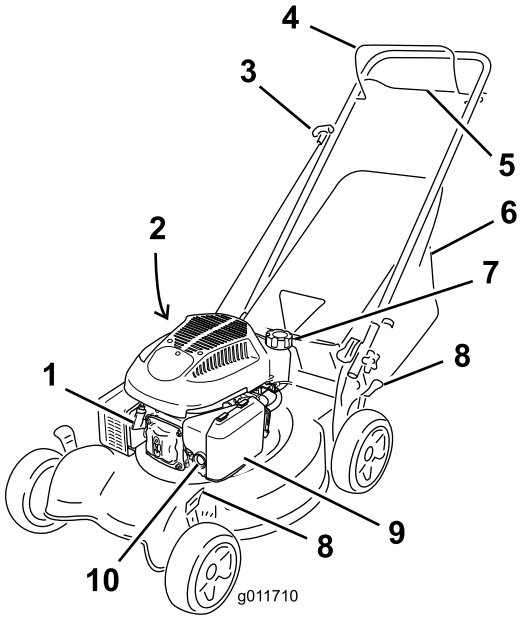
3. Hæld **langsomt** olie i oliepåfyldningshullet, vent et par minutter, og kontroller oliestanden på målepinden ved at tørre målepinden ren og derefter sætte oliepåfyldningsdækslet i hullet **uden at skrue det i** (Figur 4).

   Bemærk: Fyld motorens krumtaphus med olie, indtil målepinden angiver, at motoroliestanden er korrekt som vist i Figur 4. Hvis du fylder for meget olie på motoren, skal du fjerne overskydende olie som beskrevet i Skift af motorolien.

4. Sæt målepinden i, og spænd den godt fast med hånden.

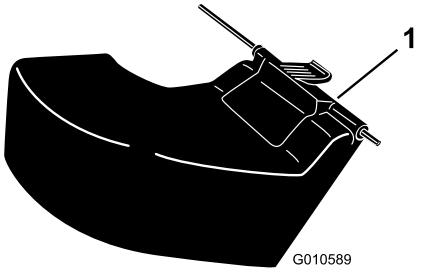
   Vigtigt: *Skift motorolien efter de første 5 driftstimer.* Skift den derefter en gang om året. Se Skift af motorolien.

Produktoversigt



Figur 5

1. Tændrør
2. Oliepåfyldning/målepind (ikke vist)
3. Tilbageslagsstarthåndtag
4. Bøjle til skæreknivenes kraftudtag
5. Selvkørselsdrevstang
6. Græspose
7. Brændstofdæksel
8. Klippehøjdehåndtag (4)
9. Luftfilter
10. Spædepumpe



Figur 6

1. Deflektor til bagudkast **(ekstraudstyr)**

Specifikationer

Model	Vægt	Længde	Bredde	Højde
29639	34 kg	144 cm	54 cm	145 cm

Betjening

Opfyldning af brændstoftanken

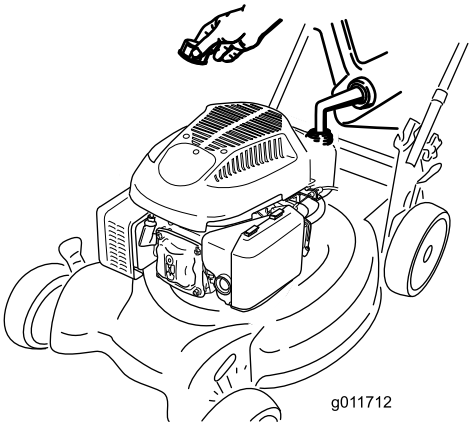
Benzin er ekstremt brandfarlig og eksplosiv. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger.

- **For at forhindre at benzinen bliver antændt af en statisk elektricitetsudladning skal beholderen og/eller plæneklipperen placeres direkte på jorden, før tanken fyldes, ikke i et køretøj eller på en anden genstand.**
- **Fyld tanken udendørs, mens motoren er kold. Tør spildt benzin op.**
- **Håndter ikke benzin, mens du ryger eller i nærheden af åben ild eller gnister.**
- **Opbevar benzin i en godkendt brændstofbeholder og utilgængeligt for børn.**

Fyld brændstoftanken op med almindelig blyfri benzin med et oktantal på eller i nærheden af 87 fra en af de større benzinselskabers tankstationer (Figur 7).

Vigtigt: Brug ikke E85- eller E20-benzin. Alternative brændstoffer med højt alkoholindhold kan forårsage hård start, dårlig motorydeevne og kan forårsage intern motorskade.

Vigtigt: For at mindske startproblemer skal du komme brændstofstabilisator i benzinen hele sæsonen. Den skal blandes med benzin, der ikke er mere end 30 dage gammel.

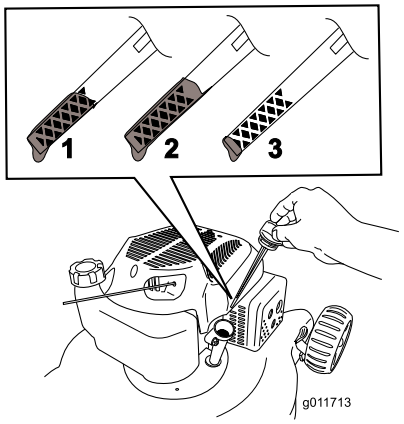


Figur 7

Kontrol af motoroliestanden

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

1. Flyt plæneklipperen til en plan flade.
2. Fjern målepinden, og tør den af med en ren klud.
3. Sæt målepinden i oliepåfyldningshullet **uden at skrue den i**.
4. Tag målepinden op, og kontroller den.
5. Se Figur 8 for at bestemme den korrekte oliestand på målepinden.



Figur 8

1. Oliestanden er maksimal.
2. Oliestanden er for høj – fjern olie fra krumtaphuset.
3. Oliestanden er for lav – fyld olie på krumtaphuset.

6. Hvis oliestanden er lav, skal du **langsomt** hælde olie i oliepåfyldningshullet, vente et par minutter og kontrollere oliestanden på målepinden ved at tørre målepinden ren og derefter sætte oliepåfyldningsdækslet i hullet **uden at skrue det i**.

   Bemærk: Påfyld maks.: 0,59 l, type: SAE 30 eller SAE 10W-30 selvrensende olie med API-serviceklassifikation SF, SG, SH, SJ, SL eller højere.

   Bemærk: Fyld motorens krumtaphus med olie, indtil målepinden angiver, at motoroliestanden er korrekt som vist i Figur 8. Hvis du fylder for meget olie på motoren, skal du fjerne overskydende olie som beskrevet i Skift af motorolien.

7. Sæt målepinden i, og spænd den godt fast med hånden.

   Vigtigt: ***Skift motorolien efter de første 5 driftstimer.*** **Skift den derefter en gang om året. Se Skift af motorolien.**

Justering af klippehøjden

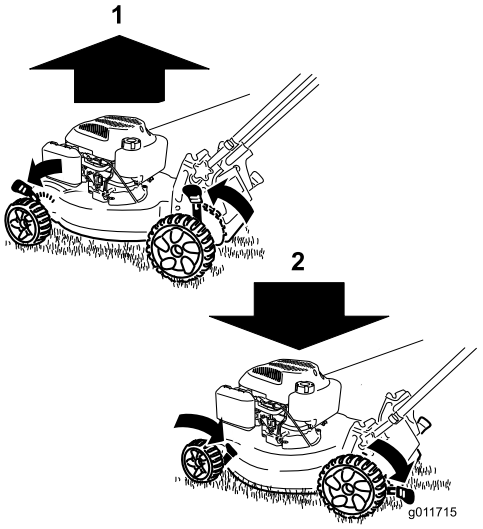
Når du justerer klippehøjden, kan du komme i kontakt med den roterende skærekniv, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

- **Stop motoren, og vent, til alle bevægelige dele er standset.**
- **Sæt ikke hænderne ind under plæneklipperhuset, når du justerer klippehøjden.**

Hvis motoren lige har kørt, er lydpotten meget varm, og den kan forårsage alvorlige forbrændinger. Hold afstand til den varme lydpotte.

Juster klippehøjden som ønsket. Indstil alle fire hjul til samme højde.

Bemærk: Plæneklipperen hæves ved at flytte alle klippehøjdehåndtag fremad. Plæneklipperen sænkes ved at flytte alle klippehøjdehåndtag bagud (Figur 9).



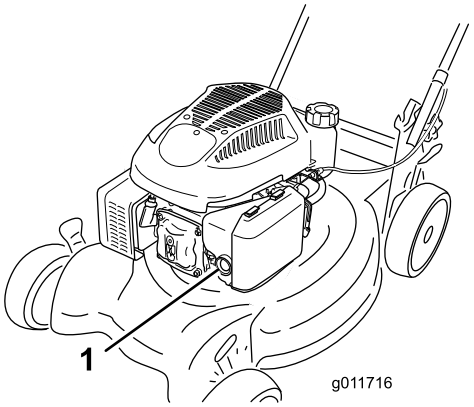
Figur 9

1. Hæv plæneklipperen
2. Sænk plæneklipperen

Bemærk: Klippehøjdeindstillingerne er 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm og 102 mm.

Start af motoren

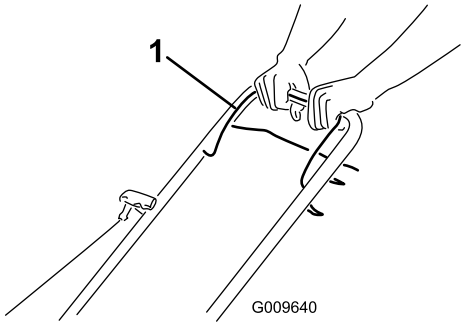
1. Tryk spædepumpen helt ind med tommelfingeren 3 gange, og hold den hver gang inde i et sekund, før du slipper den igen (Figur 10).



Figur 10

1. Spædepumpe

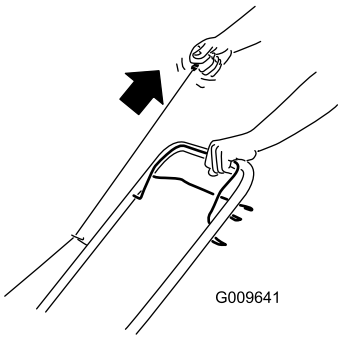
2. Hold bøjlen til skæreknivenes kraftudtag (Figur 11) helt op mod håndtaget.



Figur 11

1. Bøjle til skæreknivenes kraftudtag

3. Træk i tilbageslagsstarterhåndtaget (Figur 12).

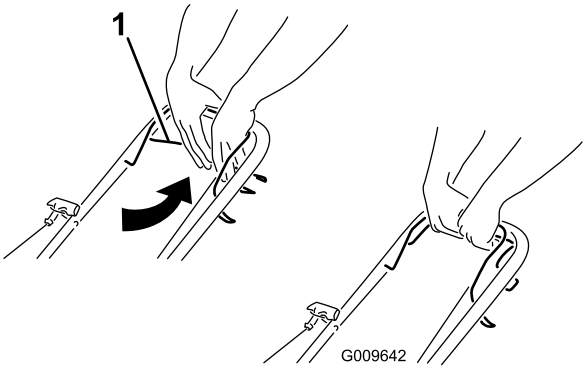


Figur 12

Bemærk: Hvis plæneklipperen ikke starter efter flere forsøg, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler.

Brug af selvkørselsdrevet

Du betjener selvkørselsdrevet ved at trykke selvkørselsdrevstangen (Figur 13) mod håndtaget og holde den der.



Figur 13

1. Selvkørselsdrevstang

Slip selvkørselsdrevstangen for at deaktivere selvkørselsdrevet.

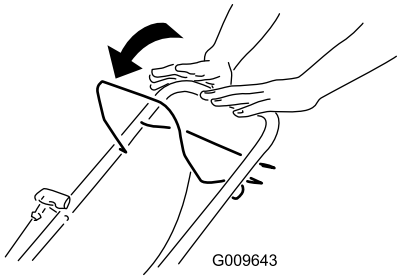
Bemærk: Den maksimale kørehastighed for selvkørsel er fast. Øg afstanden mellem selvkørselsdrevstangen og håndtaget for at sætte kørehastigheden ned.

Standsning af motoren

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Slip bøjlen til skæreknivens kraftudtag for at stoppe motoren (Figur 14).

Vigtigt: Når du slipper bøjlen til skæreknivenes kraftudtag, skal såvel motoren som skærekniven standse inden 3 sekunder. Hvis de ikke standser, som de skal, bør du straks holde op med at bruge plæneklipperen og kontakte en autoriseret serviceforhandler.



Figur 14

Kværning af det afklippede græs

Plæneklipperen er fra fabrikken klar til at kværne græs- eller bladafklippet, så det forsvinder ned i plænen igen.

Hvis græsopsamleren er monteret på plæneklipperen, skal du afmontere den (se Afmontering af græsopsamleren), før afklippet kværnes.

Opsamling af afklippet

Brug græsopsamleren, når du ønsker at opsamle græs- og bladafklippet fra plænen.

En slidt græsopsamler kan medføre, at småsten og andet lignende affald kastes i retning mod operatøren eller omkringstående og forårsager alvorlig personskade eller død for operatøren eller omkringstående.

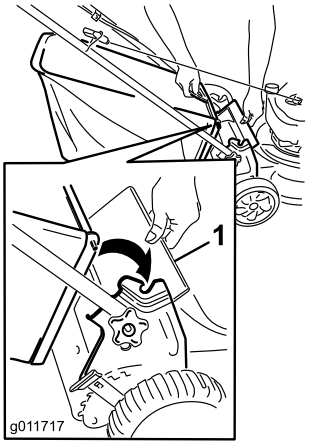
Efterse græsposen hyppigt. Monter en ny Toro-græspose, hvis den er beskadiget.

Skærekniven er skarp. Berøring af skærekniven kan medføre alvorlig personskade.

Stop motoren, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.

Montering af græsopsamleren

1. Løft den bageste deflektor op (Figur 15).



Figur 15

1. Bageste deflektor

2. Sæt græsposehåndtaget ind i rillerne på håndtagsbeslagene (Figur 15).

Afmontering af græsposen

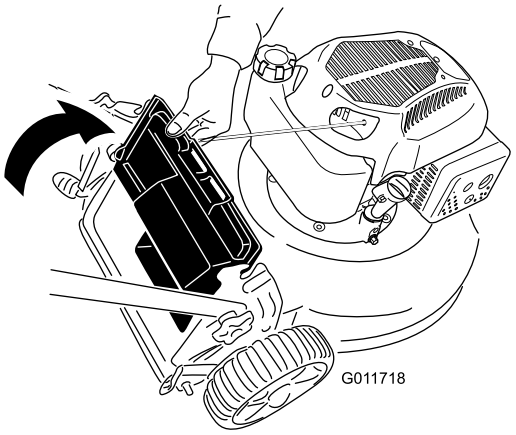
1. Løft den bageste deflektor op (Figur 15).
2. Løft græsposehåndtaget ud af rillerne på håndtagsbeslagene, og fjern posen fra plæneklipperen.
3. Luk den bageste deflektor.

Udblæsning af afklippet

Brug deflektoren til bagudkast (ekstraudstyr), når du klipper meget højt græs.

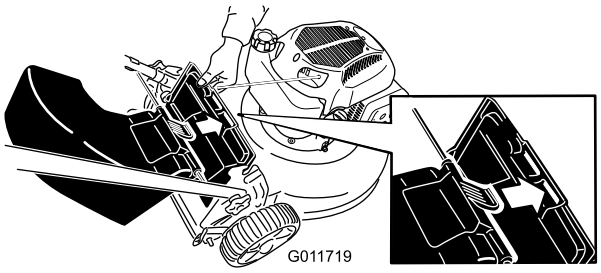
Montering af deflektoren til bagudkast

1. Hvis græsposen sidder på plæneklipperen, skal du tage den af.
2. Løft den bageste deflektor op, og hold den der (Figur 16).



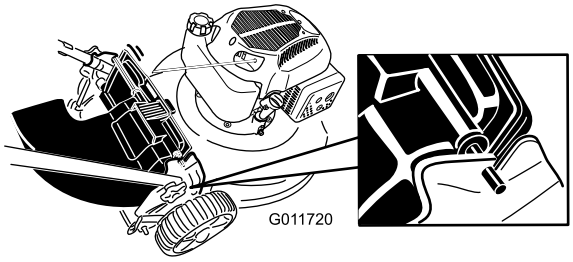
Figur 16

3. Før rillen på deflektoren til bagudkast ind i højre rille på den bageste deflektor (Figur 17).



Figur 17

4. Før stangen på deflektoren til bagudkast ind i rillerne på plæneklipperen (Figur 18).



Figur 18

Afmontering af deflektoren til bagudkast

Deflektoren til bagudkast afmonteres ved at gennemføre ovenstående arbejdsgang i omvendt rækkefølge.

Tip vedrørende betjening

Generelle tips om plæneklipning

- Ryd området for pinde, sten, ledninger, grene og andet affald, som skærekniven evt. kunne ramme.
- Undgå at ramme faste genstande med skærekniven. Klip aldrig med vilje hen over en genstand.
- Hvis plæneklipperen rammer en genstand eller begynder at ryste, skal du omgående stoppe motoren, tage tændrørskablet af tændrøret og efterse plæneklipperen for skader.
- Monter en ny skærekniv før klippesæsonens start for at opnå den bedst mulige ydeevne.
- Udskift skærekniven med en ny Toro-kniv, når det er nødvendigt.

Klipning af græs

- Klip kun ca. en tredjedel af græsstråets længde af ad gangen. Klip ikke under indstillingen 51 mm, medmindre græsset er tyndt, eller det er sent på efteråret, hvor græsset begynder at vokse langsommere. Se Justering af klippehøjden.
- Når du klipper græs, der er mere end 15 cm højt, skal du anvende den højeste klippehøjdeindstilling og gå langsommere; klip derefter græsset igen ved en lavere indstilling, så plænen kommer til at se smukkest ud. Hvis græsset er for højt, kan plæneklipperen blive tilstoppet, og det kan medføre, at motoren sætter ud.
- Klip kun tørt græs eller blade. Vådt græs og blade har en tendens til at klumpe sig sammen i haven og kan forårsage, at plæneklipperen tilstoppes, eller at motoren sætter ud.

Vådt græs eller blade kan forårsage alvorlig personskade, hvis du glider og kommer i berøring med skærekniven. Benyt kun plæneklipperen under tørre forhold.

- Skift klipperetning. Dette medvirker til at sprede det afklippede græs ud over hele plænen, så den gødes jævnt.
- Hvis den færdigklippede plæne ikke ser tilfredsstillende ud, kan du forsøge en eller flere af følgende ting:
  - Udskift skærekniven, eller få den slebet.
  - Gå langsommere, når du slår græs.
  - Hæv klippehøjden på plæneklipperen.
  - Slå græsset hyppigere.
  - Lad klippebanerne overlappe i stedet for at klippe en fuld bane for hver omgang.
  - Indstil klippehøjden på forhjulene en position lavere end på baghjulene. Indstil f.eks. forhjulene til 51 mm og baghjulene til 64 mm.

Klipning af blade

- Når du har klippet plænen, skal du sikre dig, at halvdelen af plænen kan ses gennem det øverste dække af findelte blade. Du er muligvis nødt til at køre hen over bladene mere end én gang.
- Hvis der ligger mere end 13 cm blade på plænen, skal forhjulenes klippehøjde indstilles en position eller to højere end baghjulenes klippehøjde.
- Sæt klippehastigheden ned, hvis plæneklipperen ikke klipper bladene fint nok.

Vedligeholdelse

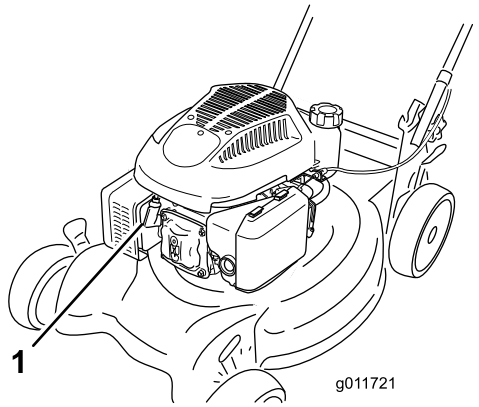
Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 5 timer	• Skift motorolien.
Hver anvendelse eller dagligt	• Kontroller motoroliestanden. • Kontroller, at motoren stopper inden 3 sekunder efter, at du har sluppet bøjlen til skæreknivens kraftudtag. • Fjern græsafklip og snavs fra plæneklipperens underside.
For hver 100 timer	• Kontroller tændrøret, og udskift det om nødvendigt.
Før opbevaring	• Tøm brændstoftanken som anvist, før du udfører reparationer eller stiller plæneklipperen væk for vinteren. • Rengør kølesystemet. Fjern græsafklip, affald eller snavs fra motorens luftkøleribber og startmotoren. Rengør systemet oftere under snavsede forhold, eller når der forefindes mange avner på arbejdsområdet.
Årlig	• Udskift luftfilteret; udskift det dog oftere under støvede driftsforhold. • Skift motorolien. • Udskift skærekniven, eller få den slebet (oftere hvis skæret hurtigt bliver sløvt).

Klargøring til vedligeholdelsesarbejde

1. Stop motoren, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
2. Kobl tændrørskablet fra tændrøret (Figur 19), før du udfører nogen form for vedligeholdelsesarbejde.



Figur 19

1. Tændrørskabel

3. Når du har udført vedligeholdelsesarbejdet, skal du igen koble tændrørskablet til tændrøret.

Når du tipper plæneklipperen, kan der løbe brændstof ud. Benzin er brandfarlig, eksplosiv og kan forårsage personskade.

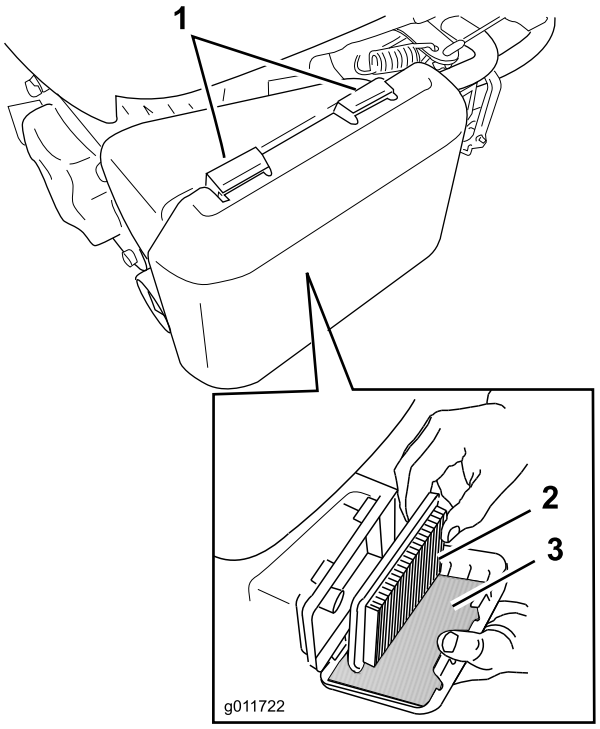
Lad motoren køre tør, eller fjern benzinen med en håndpumpe. Tøm aldrig tanken med en hævert.

Vigtigt: Tip altid plæneklipperen over på siden med målepinden nedad.

Udskiftning af luftfilteret

Eftersynsinterval: Årlig

1. Tryk nedad på låsetapperne oven på luftfilterdækslet (Figur 20).



Figur 20

1. Låsetapper
2. Papirluftfilter
3. Skumforfilter

2. Åbn dækslet.
3. Fjern papirluftfilteret og skumforfilteret (Figur 20).
4. Efterse skumforfilteret, og udskift det, hvis det er beskadiget eller meget snavset.
5. Efterse papirluftfilteret.
   A. Hvis papirluftfilteret er beskadiget eller er vædet med olie eller brændstof, skal det udskiftes.
   B. Hvis papirluftfilteret er snavset, skal det bankes mod en hård overflade flere gange, eller der skal blæses trykluft med mindre end 207 kPa gennem den side af filteret, som vender mod motoren.

   Bemærk: Børst ikke snavset af filteret, da børstning tvinger snavs ind i fibrene.
6. Fjern snavs fra luftfilterhuset og dækslet med en fugtig klud. **Tør ikke snavs ind i luftkanalen.**
7. Sæt skumforfilteret og papirluftfilteret i luftfilteret igen.
8. Monter dækslet.

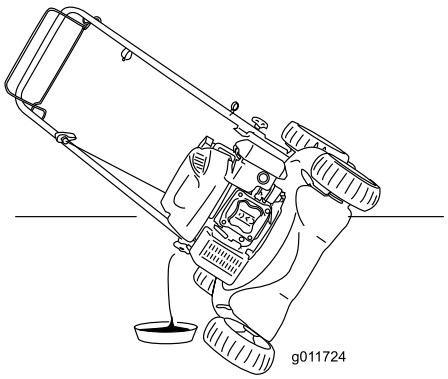
Skift af motorolien

Eftersynsinterval: Efter de første 5 timer

Årlig

1. Sørg for, at brændstoftanken kun indeholder lidt eller intet brændstof, så der ikke løber brændstof ud, når du vipper plæneklipperen om på siden.
2. Lad motoren køre i nogle få minutter for at varme olien op, før du skifter den.

   Bemærk: Varm olie flyder lettere og fører flere forureningsstoffer med sig ud.
3. Kobl tændrørskablet fra tændrøret. Se Klargøring til vedligeholdelsesarbejde.
4. Tag målepinden ud.
5. Tip plæneklipperen over på siden med målepinden nedad, så den brugte olie kan løbe ud gennem oliepåfyldningsrøret (Figur 21).

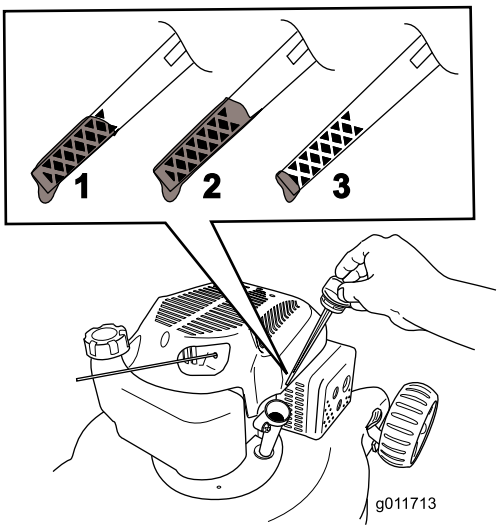


Figur 21

6. Sæt plæneklipperen tilbage i betjeningsposition.
7. Hæld **langsomt** olie i oliepåfyldningshullet, vent et par minutter, og kontroller oliestanden på målepinden ved at tørre målepinden ren og derefter sætte oliepåfyldningsdækslet i hullet **uden at skrue det i**.

   Bemærk: Påfyld maks.: 0,59 l, type: SAE 30 eller SAE 10W-30 selvrensende olie med API-serviceklassifikation SF, SG, SH, SJ, SL eller højere.

   Bemærk: Fyld motorens krumtaphus med olie, indtil målepinden angiver, at motoroliestanden er korrekt som vist i Figur 22. Hvis du fylder for meget olie på motoren, skal du fjerne overskydende olie som beskrevet i 5.



Figur 22

1. Oliestanden er maksimal.
2. Oliestanden er for høj – fjern olie fra krumtaphuset.
3. Oliestanden er for lav – fyld olie på krumtaphuset.

8. Sæt målepinden i, og spænd den godt fast med hånden.
9. Bortskaf den brugte olie på korrekt vis på et lokalt genbrugsanlæg.

Serviceeftersyn af tændrøret

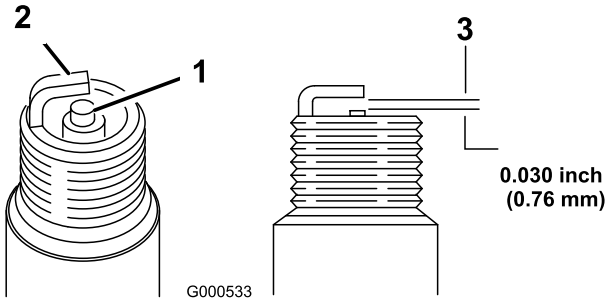
Eftersynsinterval: For hver 100 timer

Kontroller tændrøret efter hver 100 timers drift. Brug et **Champion RN9YC**-tændrør eller tilsvarende.

1. Stop motoren, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
2. Kobl tændrørskablet fra tændrøret.
3. Rengør området rundt om tændrøret.
4. Fjern tændrøret fra topstykket.

   Vigtigt: Udskift tændrøret, hvis det er revnet, beskadiget eller snavset. Rengør ikke elektroderne, da partikler, der kommer ind i cylinderen, kan forårsage motorskade.

5. Indstil gnistgabet på tændrøret til 0,76 mm (Figur 23).



Figur 23

1. Midterelektrodens isolator
2. Sideelektrode
3. Gnistgab (ikke i korrekt målestoksforhold)

6. Monter tændrøret og pakningsforseglingen.
7. Tilspænd tændrøret med et moment på 20 Nm.
8. Sæt tændrørskablet på tændrøret.

Udskiftning af skærekniven

Eftersynsinterval: Årlig

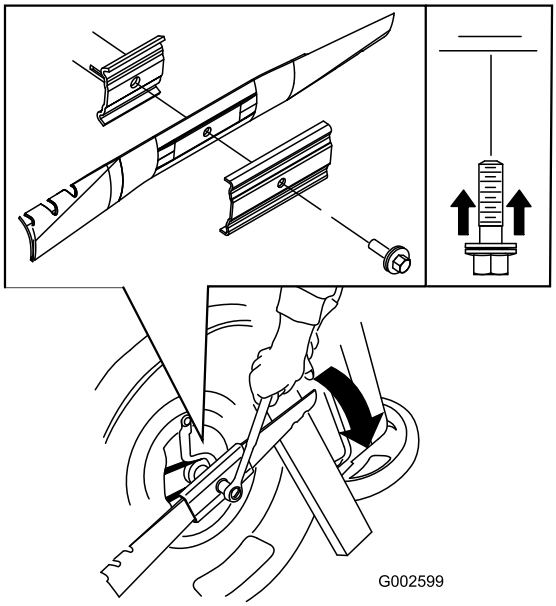
Vigtigt: ***Du skal bruge en momentnøgle for at montere skærekniven korrekt.*** **Hvis du ikke har en momentnøgle eller ikke føler dig tryg ved at udføre dette arbejde, kan du kontakte en autoriseret serviceforhandler.**

Efterse skærekniven, hver gang du løber tør for benzin. Hvis skærekniven beskadiges eller revner, skal den straks udskiftes. Hvis skæreknivens skær bliver sløvt eller får hakker, skal den slibes eller udskiftes.

Skærekniven er skarp. Berøring af skærekniven kan medføre alvorlig personskade.

- **Kobl tændrørskablet fra tændrøret.**
- **Bær handsker, når du udfører service på skærekniven.**

1. Kobl tændrørskablet fra tændrøret. Se Klargøring til vedligeholdelsesarbejde.
2. Tip plæneklipperen over på siden med luftfilteret opad.
3. Brug en træklods til at holde skærekniven fast.
4. Fjern skærekniven (drej knivbolten mod uret), og gem alle monteringsbolte og -møtrikker.
5. Monter den nye skærekniv (drej knivbolten med uret) samt alle monteringsbolte og -møtrikker (Figur 24).



Figur 24

Vigtigt: Placer skæreknivens krumme ender, så de peger opad mod plæneklipperens hus.

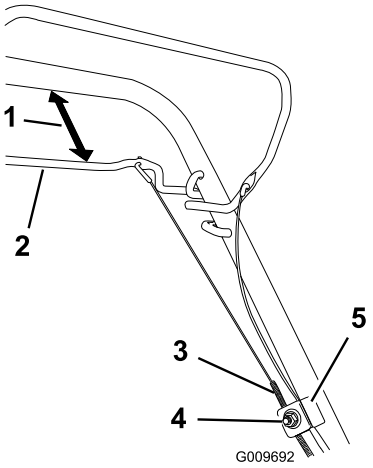
6. **Brug en momentnøgle til at tilspænde knivbolten med et moment på 82 Nm.**

   Vigtigt: En bolt, der er spændt med et moment på 82 Nm, sidder meget stramt. Mens du holder skærekniven fast med en træklods, skal du lægge al din vægt bag skralde- eller momentnøglen og spænde bolten godt fast. Denne bolt er meget vanskelig at overspænde.

Justering af selvkørselsdrev-kablet

Når du monterer et nyt selvkørselskabel, eller hvis selvkørselsdrevet kommer ud af justering, skal du justere selvkørselsdrevkablet.

1. Løsn møtrikken til kabelunderstøtningen (Figur 25).



Figur 25

1. 25 til 38 mm
2. Selvkørselsdrevstang
3. Kabelkappe
4. Møtrik til kabelunderstøtning
5. Kabelunderstøtning

2. Hold selvkørselsbøjlen 25 til 38 mm fra håndtaget (Figur 25).
3. Træk kabelkappen ned (mod plæneklipperen), indtil der ikke er noget slæk i kablet (Figur 25).
4. Spænd møtrikken til kabelunderstøtningen.
5. Slip selvkørselsdrevstangen, og kontroller, at kablet er løst.

   Bemærk: Kablet skal være løst med selvkørselsdrevstangen i sluppet position, da plæneklipperen ellers kan krybe, når du deaktiverer stangen.

Rengøring af plæneklipperen

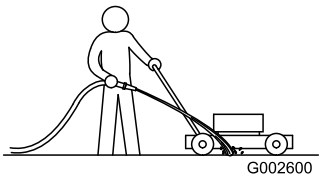
Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Plæneklipperen kan løsgøre materiale, der sidder fast under plæneklipperhuset.

- **Bær beskyttelsesbriller.**
- **Bliv altid i betjeningspositionen (bag håndtaget).**
- **Lad ikke andre personer komme ind på klippeområdet.**

1. Mens plæneklipperen står på en plan flade og motoren kører, skal du sprøjte en vandstråle ind foran det **højre** baghjul (Figur 26).

   Vandet vil sprøjte ind på skæreknivens bane, så afklippet skylles væk.



Figur 26

2. Når der ikke kommer mere afklip ud, skal du lukke for vandet og flytte plæneklipperen til et tørt sted.
3. Lad motoren køre i nogle få minutter for at tørre huset, så det ikke ruster.

Opbevaring

Opbevar plæneklipperen på et køligt, rent og tørt sted.

Klargøring af plæneklipperen til opbevaring

Benzindampe kan eksplodere.

- **Benzin må ikke opbevares i mere end 30 dage.**
- **Opbevar ikke plæneklipperen på et lukket sted i nærheden af åben ild.**
- **Lad motoren køle af, før den stilles til opbevaring.**

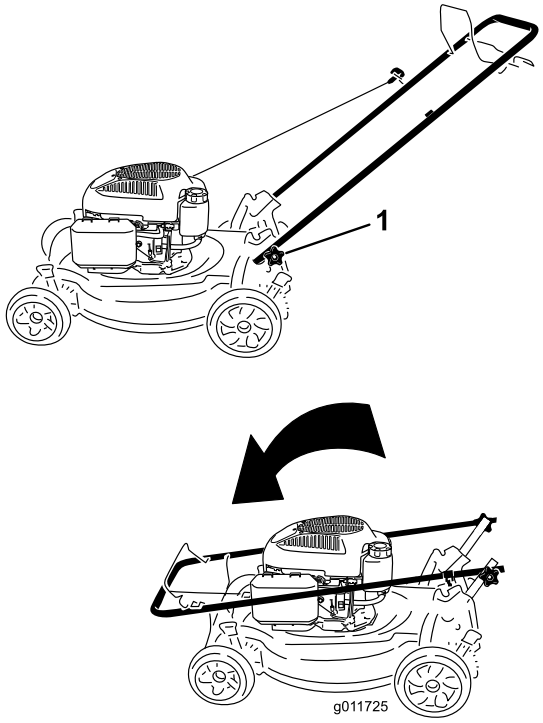
1. Tilsæt brændstofstabilisator til brændstoffet som foreskrevet af motorfabrikanten ved årets sidste påfyldning.
2. Lad plæneklipperen køre, indtil motoren stopper, fordi den løber tør for brændstof.
3. Spæd motoren, og start den igen.
4. Lad motoren køre, indtil den stopper. Når du ikke længere kan starte motoren, er den løbet tilstrækkeligt tør.
5. Kobl tændrørskablet fra tændrøret.
6. Fjern tændrøret, hæld 30 ml olie ned i tændrørshullet, og træk **langsomt** i startsnoren flere gange for at fordele olien i hele cylinderen, så den ikke ruster i løbet af vinteren.
7. Monter tændrøret, og tilspænd det med en momentnøgle til 20 Nm.
8. Spænd alle møtrikker, bolte og skruer.

Foldning af håndtaget

Hvis håndtaget ikke sammenfoldes og udfoldes korrekt, kan kablerne blive beskadiget, hvilket gør, at det ikke er sikkert at betjene plæneklipperen.

- **Pas på ikke at beskadige kablerne, når du folder håndtaget sammen eller folder det ud.**
- **Hvis et kabel bliver beskadiget, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler.**

1. Løsn håndtagsknapperne, indtil det øverste håndtag bevæger sig frit (Figur 27).



Figur 27

1. Håndtagsknap (2)

2. Flyt håndtaget fremad som vist i Figur 27.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren starter ikke.	1. Tændrørskablet er ikke sat på tændrøret.	1. Sæt tændrørskablet på tændrøret.
	2. Der er ikke trykket på spædepumpen.	2. Tryk tre gange på spædepumpen.
	3. Udluftningshullet i brændstof-tankdækslet er tilstoppet.	3. Rengør udluftningshullet i brændstoftankdækslet, eller udskift brændstofdækslet.
	4. Tændrøret er ødelagt eller snavset, eller gnistgabet er forkert.	4. Efterse tændrøret, og juster gnistgabet om nødvendigt. Udskift tændrøret, hvis det er ødelagt, snavset eller revnet.
	5. Brændstoftanken er tom, eller brændstofsystemet indeholder gammelt brændstof.	5. Aftap og/eller fyld brændstoftanken med frisk benzin. Kontakt en autoriseret serviceforhandler, hvis problemet varer ved.
Motoren er svær at starte eller mister kraft	1. Der er ikke trykket på spædepumpen.	1. Tryk tre gange på spædepumpen.
	2. Udluftningshullet i brændstof-tankdækslet er tilstoppet.	2. Rengør udluftningshullet i brændstoftankdækslet, eller udskift brændstofdækslet.
	3. Luftfilterindsatsen er snavset og begrænser luftstrømmen.	3. Rengør luftfilterets forfilter, og/eller udskift papirluftfilteret.
	4. Undersiden af plæneklipperhuset indeholder afklippet græs og snavs.	4. Rengør under plæneklipperhuset.
	5. Tændrøret er ødelagt eller snavset, eller gnistgabet er forkert.	5. Efterse tændrøret, og juster gnistgabet om nødvendigt. Udskift tændrøret, hvis det er ødelagt, snavset eller revnet.
	6. Motoroliestanden er for lav, for høj eller olien er meget snavset.	6. Kontroller motorolien. Skift olien, hvis den er snavset. Påfyld eller dræn olien for at regulere oliestanden til Full-mærket på målepinden.
	7. Brændstoftanken indeholder gammelt brændstof.	7. Aftap og fyld brændstoftanken med frisk benzin.
Motoren kører ujævnt	1. Der er ikke trykket på spædepumpen.	1. Tryk tre gange på spædepumpen.
	2. Tændrørskablet er ikke sat på tændrøret.	2. Sæt tændrørskablet på tændrøret.
	3. Tændrøret er ødelagt eller snavset, eller gnistgabet er forkert.	3. Efterse tændrøret, og juster gnistgabet om nødvendigt. Udskift tændrøret, hvis det er ødelagt, snavset eller revnet.
	4. Luftfilterindsatsen er snavset og begrænser luftstrømmen.	4. Rengør luftfilterets forfilter, og/eller udskift papirluftfilteret.
Plæneklipperen eller motoren ryster for meget	1. Undersiden af plæneklipperhuset indeholder afklippet græs og snavs.	1. Rengør under plæneklipperhuset.
	2. Motorens monteringsbolte er løse.	2. Tilspænd motorens monteringsbolte.
	3. Skæreknivenes monteringsmøtrikker er løse.	3. Tilspænd skæreknivens monteringsmøtrikker.
	4. Skærekniven er bøjet eller ude af balance.	4. Afbalancer skærekniven. Udskift skærekniven, hvis den er bøjet.
Klippemønsteret er ujævnt	1. Du klipper i det samme mønster gentagne gange.	1. Skift klippemønster.
	2. De fire hjul er ikke indstillet til samme højde.	2. Indstil alle fire hjul til samme højde.
	3. Undersiden af plæneklipperhuset indeholder afklippet græs og snavs.	3. Rengør under plæneklipperhuset.
	4. Skærekniven er sløv.	4. Slib og afbalancer skærekniven.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Plæneklipperens selvkørselsfunktion virker ikke.	1. Der er snavs under remskærmen.	1. Fjern snavset fra remskærmens underside.
	2. Kablet til selvkørselsdrevet er ikke korrekt justeret eller er beskadiget.	2. Juster selvkørselsdrevets kabel. Udskift kablet om nødvendigt.

Bemærkninger:

International Distributor List

Distributor:	Country:	Phone Number:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turkey	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co	Northern Ireland	44 2890 813 121
Equiver	Mexico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Ground and Garden	Sweden	46 35 10 0000
Hako Ground and Garden	Norway	47 22 90 7760
Hayter Limited (U.K.)	United Kingdom	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	United Arab Emirates	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308
Ibea S.p.A.	Italy	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd	India	86 22 83960789
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	United Kingdom	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Hungary	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Parkland Products Ltd	New Zealand	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd	Israel	972 986 17979
Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co	Germany	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Denmark	45 66 109 200
Solvert S.A.S	France	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd	Hungary	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgium	32 14 562 960

Toros garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro® Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem over for den oprindelige køber*, at de vil reparere ethvert Toro-produkt, som anvendes til normale private formål*, der viser sig at have materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Følgende perioder gælder fra datoen for det oprindelige køb:

Produkter	Garantiperiode
Plæneklippere	2 års begrænset garanti
Plænetraktorer med bagmonteret motor	2 års begrænset garanti
Plæne- og havetraktorer	2 års begrænset garanti
Elektriske håndholdte produkter	2 års begrænset garanti
Sneslynger	2 års begrænset garanti
Plæneklippere med drejeradius på nul til privat brug	2 års begrænset garanti

* "Oprindelig køber" betyder den person, der købte Toro-produkterne oprindeligt.

* "Normale private formål" betyder brug af produktet på samme grund, som dit hjem ligger på. Brug på mere end ét sted anses for at være kommerciel brug, og i dette tilfælde finder garantien for kommerciel brug anvendelse.

Begrænset garanti for kommerciel brug

Det garanteres, at Toro-produkter og redskaber til privat brug, der anvendes til kommerciel brug, institutionsbrug eller udlejningsbrug, er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i følgende perioder fra datoen for det oprindelige køb:

Produkter	Garantiperiode
Plæneklippere	90 dages garanti
Plænetraktorer med bagmonteret motor	90 dages garanti
Plæne- og havetraktorer	90 dages garanti
Elektriske håndholdte produkter	90 dages garanti
Sneslynger	90 dages garanti
Plæneklippere med drejeradius på nul til privat brug	45 dages garanti

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Hvis du mener, at dit Toro-produkt har en materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse, skal du følge denne fremgangsmåde:

1. Kontakt sælgeren af dit produkt for at arrangere reparation af produktet. Hvis det af en eller anden årsag ikke er muligt for dig at kontakte sælgeren, kan du kontakte en hvilken som helst autoriseret Toro-forhandler for at arrangere reparation.
2. Medbring produktet og dit købsbevis (salgskvittering) til sælgeren eller serviceforhandleren.

Hvis du af en eller anden årsag er utilfreds med serviceforhandlerens vurdering eller med den service, du får, kan du henvende dig til Toro-importøren eller kontakte os på:

Customer Care Department, Consumer Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
Chef: Teknisk produktsupport: 001-952-887-8248

Se den vedhæftede distributørliste

Ejerens ansvar

Du skal vedligeholde dit Toro-produkt ved at følge de vedligeholdelsesprocedurer, der er beskrevet i betjeningsvejledningen. Du skal selv afholde udgifterne til denne rutinevedligeholdelse, uanset om den udføres af en forhandler eller dig selv.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Denne udtrykkelige garanti dækker ikke:

- Udgifter til regelmæssig vedligeholdelsesservice eller reservedele som filtre, brændstof, smøremidler, dele til justeringer, dele til knivslibning, bremse- og koblingsjusteringer.
- Ethvert produkt eller enhver del, der er blevet ændret eller anvendt forkert eller er en nødvendig udskiftning eller reparation som følge af normalt slid, uheld eller manglende korrekt vedligeholdelse.
- Reparationer, der er nødvendige som følge af forkert brændstof, kontaminanter i brændstofsystemet eller manglende korrekt forberedelse af brændstofsystemet forud for en længere periode, hvor produktet ikke skal anvendes, dvs. over 3 måneder.
- Motor og transmission. Disse er dækket af de relevante producentgarantier med separate betingelser og vilkår.

Alle reparationer, der er dækket af denne garanti, skal udføres af en autoriseret Toro-serviceforhandler, som anvender Toro-godkendte reservedele.

Generelle betingelser

Lovgivningen i de enkelte lande er gældende for køberen. Rettigheder, som tilfalder køberen i henhold til denne lovgivning, indskrænkes ikke af denne garanti.